

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Петербургский государственный университет путей сообщения  
Императора Александра I»  
(ФГБОУ ВО ПГУПС)

Кафедра «Русский и иностранные языки»

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

*дисциплины*

**Б1.В.3 «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

для направления подготовки

38.03.01 «Экономика»

по профилю

«Экономика и управление транспортно-логистическим бизнесом»

Форма обучения – очная, очно-заочная

Санкт-Петербург

2025

## ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Русский и иностранные языки»

Протокол № 4 от «11» декабря 2024 г.

Заведующий кафедрой  
«Русский и иностранные языки»

«11» декабря 2024 г.

\_\_\_\_\_ И.Ю. Хитарова

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП ВО  
«Экономика и управление транспортно-  
логистическим бизнесом»

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 202 г.

\_\_\_\_\_ Е.М. Волкова

## 1. Цели и задачи дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» (Б1.В.3) (далее – дисциплина) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 38.03.01 «Экономика» (далее – ФГОС ВО), утвержденного 12 августа 2020 г., приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации № 954, с учетом профессионального стандарта 08.043 «Экономист предприятия», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 30.03.2021 №161н.

Целью изучения дисциплины является формирование способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.

Для достижения цели дисциплины решаются следующие задачи:

- формирование у обучающихся когнитивной компетентности
- формирование социокультурной компетентности
- формирование прагматической компетентности
- формирование и развитие языковой компетентности

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

Планируемыми результатами обучения по дисциплине является формирование у обучающихся компетенций и/или части компетенций. Сформированность компетенций (части компетенций) оценивается с помощью индикаторов достижения компетенций.

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
УК-4.1.1. <b>Знает</b> принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.	Обучающийся <i>знает</i> : - <i>лексические, грамматические и стилистические принципы построения устного и письменного высказывания на иностранном языке;</i> - <i>правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации;</i>
УК-4.2.1. <b>Умеет</b> применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках.	Обучающийся <i>умеет</i> : - <i>применять на практике методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия в устной и письменной формах;</i>
УК-4.3.1. <b>Владеет</b> навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и	Обучающийся <i>владеет</i> : - <i>фонетическими, графическими, лексическими, грамматическими и стилистическими навыками чтения и перевода текстов в устной и письменной форме в целях профессионального общения;</i> - <i>правилами составления суждений в деловом общении на иностранном языке в устной и</i>

<b>Индикаторы достижения компетенций</b>	<b>Результаты обучения по дисциплине</b>
иностранном языке.	<i>письменной форме.</i>
ПК-1 Сбор, мониторинг и обработка данных для проведения расчетов экономических показателей организации	
ПК-1.1.9 Знает технологические и организационно-экономические условия производства в соответствии с отраслевой направленностью деятельности организации	<i>Обучающийся знает методы и способы делового общения для профессионального взаимодействия <u>на иностранном языке</u> в соответствии с отраслевой направленностью деятельности организации</i>

### **3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы**

Дисциплина «Деловой иностранный язык» (Б1.В.3) относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)».

### **4. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Таблица 4.1 (очная форма обучения)

<b>Вид учебной работы</b>	<b>Всего часов</b>
Контактная работа (по видам учебных занятий) в том числе:	48
– лекции (Л)	
– практические занятия (ПЗ)	48
– лабораторные работы (ЛР)	-
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	56
Контроль	4
Форма контроля (промежуточной аттестации)	3
Общая трудоемкость: час / з.е.	108/3

*Примечания: «Форма контроля знаний» – зачет (3).*

Таблица 4.2 (очно-заочная форма обучения)

<b>Вид учебной работы</b>	<b>Всего часов</b>
Контактная работа (по видам учебных занятий) в том числе:	16
– лекции (Л)	
– практические занятия (ПЗ)	16
– лабораторные работы (ЛР)	-
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	88
Контроль	4

Форма контроля (промежуточной аттестации)	3
Общая трудоемкость: час / з.е.	108/3

Примечания: «Форма контроля знаний» – зачет (3).

## 5. Структура и содержание дисциплины

### 5.1. Разделы дисциплины и содержание рассматриваемых вопросов

Таблица 5.1.1 (очная форма обучения)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
1	Деловое общение на иностранном языке	Практические занятия № 1-2. Travelling Практические занятия № 3-4. Travelling on Business Практические занятия № 5-6. Hotels Практические занятия № 7-8. Accommodating Business Partners Практические занятия № 9-10. Applying for a Job. Curriculum Vitae Практические занятия № 11-12. Applying for a Job. Job Interview.	УК-4.3.1.  УК-4.3.1.  УК-4.3.1.
		<b>Самостоятельная работа</b> Подготовка к устным высказываниям по разговорным темам раздела 1. Подготовка сообщений (презентаций). Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео материалами.	УК-4.1.1.  УК-4.2.1. УК-4.3.1.
2	Профессиональное общение на иностранном языке	Практические занятия № 13-14. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое Практические занятия № 15-16. Talking about Companies Практические занятия № 17-18. Presenting a Product Практические занятия № 19-20. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое) Практические занятия № 21-22. Сообщение Presenting a Company / Project Практические занятия 23-24. Устный перевод общетехнических текстов и текстов деловой направленности.	УК-4.2.1.  УК-4.3.1.  УК-4.3.1.  ПК- 1.1.9
		<b>Самостоятельная работа.</b> Работа по изучению общетехнической и деловой лексики и терминов. Чтение и перевод текстов общетехнической и деловой направленности. Подготовка сообщений и презентаций.	УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1. ПК-1.1.9

Таблица 5.1.2 (очно-заочная форма обучения)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
1	Деловое общение на иностранном языке	Практическое занятие № 1. Travelling on Business. Практическое занятие № 2. Accommodating Business Partners. Практическое занятие № 3. Applying for a Job. Curriculum Vitae. Практическое занятие № 4. Applying for a Job. Job Interview.	УК-4.3.1.  УК-4.3.1.  УК-4.3.1.
		<b>Самостоятельная работа</b> Подготовка к устным высказываниям по разговорным темам раздела 1. Подготовка сообщений (презентаций). Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео материалами.	УК-4.1.1.  УК-4.2.1. УК-4.3.1.
2	Профессиональное общение на иностранном языке	Практическое занятие № 5. Talking about Companies. Практическое занятие № 6. Presenting a Product. Практическое занятие № 7. Сообщение Presenting a Company / Project. Практическое занятие № 8. Устный перевод общетехнических текстов и текстов деловой направленности.	УК-4.2.1.  УК-4.3.1.  ПК-1.1.9  УК-4.3.1.
		<b>Самостоятельная работа.</b> Работа по изучению общетехнической и деловой лексики и терминов. Чтение и перевод текстов общетехнической и деловой направленности. Подготовка сообщений и презентаций.	УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1. ПК-1.1.9

## 5.2. Разделы дисциплины и виды занятий

Таблица 5.2.1 (очная форма обучения)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	ВСЕГО
1.	Деловое общение на иностранном языке	-	24	-	28	52
2.	Профессиональное общение на иностранном языке	-	24	-	28	52
	<b>Итого</b>	-	48	-	56	104
		Контроль				4
	Всего (общая трудоёмкость, час.)					108

Таблица 5.2.2 (очно-заочная форма обучения)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	ВСЕГО
1.	Деловое общение на иностранном языке	-	8	-	44	52
2.	Профессиональное общение на иностранном языке	-	8	-	44	52
	<b>Итого</b>	-	16	-	88	104
Контроль						4
Всего (общая трудоёмкость, час.)						108

#### **6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Оценочные материалы по дисциплине является неотъемлемой частью рабочей программы и представлен отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

#### **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины, используя методические материалы дисциплины, а также учебно-методическое обеспечение, приведенное в разделе 8 рабочей программы.

2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, предусмотренные текущим контролем успеваемости (см. оценочные материалы по дисциплине).

3. По итогам текущего контроля успеваемости по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. оценочные материалы по дисциплине).

#### **8. Описание материально-технического и учебно-методического обеспечения, необходимого для реализации программы по дисциплине**

8.1. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, укомплектованные специализированной учебной мебелью, и оснащенные техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: настенным экраном, маркерной доской, мультимедийным проектором).

Все помещения, используемые для проведения учебных занятий и самостоятельной работы, соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам. Число посадочных мест в аудиториях для практических занятий больше либо равно списочному составу групп обучающихся. Помещения на семестр учебного года выделяются в соответствии с расписанием занятий.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

8.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- операционная система Windows; MS Office; Антивирус Касперский.

8.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных:

Базы данных при освоении данной дисциплины не используются.

8.4. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к информационным справочным системам:

1. Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>, свободный. – Загл. с экрана.

2. Перечень информационных справочных систем Университета <https://www.pgups.ru/sveden/objects/>

8.5. Перечень печатных изданий, используемых в образовательном процессе:

1. Афанасьева, Е.А. Сборник общетехнических текстов: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, В.Н. Синельникова [и др.]. – Электрон. дан. – СПб.: ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2014. – 47 с. – Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=63204](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63204)
2. Economics: методические указания для студентов 1 и 2 курсов факультета «Экономика и социальное управление» (английский язык). ФГБОУ ВО ПГУПС; сост. Т.Ю. Кравченко [и др.]. – Санкт-Петербург: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2010. – 31 с. – Текст на англ. яз.
3. Topical Issues: учебно-методическое пособие на английском языке [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие. – Электрон. дан. – СПб.: ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2013. – 18 с. – Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=41109](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=41109)
4. Афанасьева Е.А., Зелинская Ю.А., Лютомская И.Л., Рипачева Е.А. Деловой английский язык: учебное пособие по английскому языку/ – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020, – 53 с.
5. Alma Mater : Учебное пособие по английскому языку для студентов бакалавриата и специалитета / Е.А. Афанасьева, С.А. Ростовцева, С.А. Кораблева, Ю.Н. Карякина, А.Ю. Тимашков ; под общей редакцией канд. фил. наук Е.А. Афанасьевой. - СПб: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020. - 43 с.
6. Афанасьева, Е.А. Ситуации делового общения: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.Л. Лютомская, И.М. Павлова [и др.]. – Электрон. дан. – СПб.: ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2012. – 60 с. – Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=63198](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63198)
7. United States of America: Книга для чтения по страноведению для студентов I курса [Электронный ресурс]: учебное пособие. — Электрон. дан. – СПб.: ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2014. – 36 с. – Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=63203](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63203)
8. London: книга для чтения по страноведению [Электронный ресурс]: учебное пособие. – Электрон. дан. – СПб.: ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2011. – 25 с. – Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=63208](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63208)
9. Научно-технические и экономические тексты на английском языке (для бакалавров, специалистов, магистрантов): практикум / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, Г.И. Панкратьева, В.Н. Синельникова, Н.П. Юрьевская. – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2019. – 47 с.
10. Карякина Ю.Н., Лютомская И.Л. Маркетинг [Текст]. Методические указания по английскому языку. СПб.: ПГУПС, 2008. – 34 с.



11. Management [Текст]: методические указания для студентов 1 курса факультета "Экономика и менеджмент" (на английском языке) / ФБГОУ ВО ПГУПС, каф. "Иностран. языки"; сост. Е. А. Афанасьева [и др.]. – Санкт-Петербург: ФБГОУ ВО ПГУПС, 2016. – 28 с. – Текст на англ. яз.
12. Lilia Raitskaya, Stuart Cochrane. Macmillan Guide to Economics. Macmillan Education, 2007. – 134 p.
13. Воронцов, Р. И. Экономика и менеджмент в строительстве. Учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] / Р. И. Воронцов. - Санкт-Петербург: ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2015. - ISBN 978-5-7641-0792-9 : Б. ц.
14. Афанасьева, Е.А. Quality management: учебное пособие [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, В.Н. Синельникова, Н.П. Юрьевская. – Электрон. дан. – СПб.: ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2011. – 27 с. – Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=63197](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63197)
15. Бурхан И.О., Лютомская И.Л., Мите Л.В. Listening Facilitator. Методические указания по аудированию. СПб.: ПГУПС, 2013. – 26 с.
16. Упражнения по грамматике английского языка [Текст]: методические указания / ПГУПС, каф. "Иностран. языки"; сост.: М. М. Фигурина [и др.]; под общ. ред. Е. А. Афанасьевой. - Санкт-Петербург: ПГУПС, 2013. - 33 с.
17. D. Grant, R. McCarty «Business Basics». Oxford University Press, 2008. – 185 p.;
18. Erica J. Williams. «Presentations in English». Macmillan Education, 2008. – 128 p.
19. Chris Redston and Gillie Cunningham. Face 2 Face. Cambridge University Press, 2009. – 160 p.
20. Fiona Gallagher. Total English. Pearson Longman, 2008. – 160 p.

Нормативно-правовая документация при освоении данной дисциплины не используется.

8.6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», используемых в образовательном процессе:

1. Личный кабинет ЭИОС [Электронный ресурс]. – URL: [my.pgups.ru](http://my.pgups.ru) — Режим доступа: для авториз. пользователей;
2. Электронная информационно-образовательная среда. [Электронный ресурс]. – URL: <https://sdo.pgups.ru> — Режим доступа: для авториз. пользователей;
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY - Режим доступа: <http://elibrary.ru/>, свободный;
4. Российская государственная библиотека [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://rsl.ru> (Москва);
5. Российская национальная библиотека [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://nlr.ru> (Петербург);
6. Центральная городская публичная библиотека имени В. В. Маяковского - Режим доступа: <https://pl.spb.ru/> (Петербург).

Разработчик рабочей программы,  
доцент

Ю.Н. Карякина

«10» декабря 2024 г.